

Fodor's 黄金旅游指南 · 环球之旅



发“22234”到
106900292251

成为世纪畅优会员，可免费阅读
更多图书前三章。

美国

(修订版)

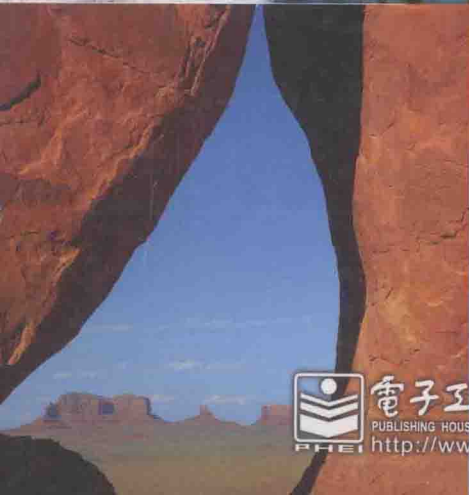
Essential USA

黎涓 张蕾 刘希敏 等译

★ 引人入胜的自然奇观 新奇壮阔的自驾行程

Spectacular Cities, Natural Wonders,
and Great American Road Trips

Fodor's



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

Fodor's 黄金旅游指南 · 环



美国

(修订版)

Essential USA

★引人入胜的自然奇观 新奇壮阔的自驾行程

(美) Fodor's 编写组 编

黎涓 张蕾 刘希敏 等译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 · BEIJING

Fodor's Essential USA

Copyright © 2008 by Fodor's Travel, a division of Random House, Inc.

This translation published by arrangement with Fodor's Travel, a division of Random House, Inc.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 Fodor's Travel 授权电子工业出版社独家出版发行。未经书面许可, 不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何内容。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2009-7232

图书在版编目(CIP)数据

美国 / 美国 Fodor's 编写组编; 黎涓等译. —修订本. —北京: 电子工业出版社, 2014.3

(Fodor's 黄金旅游指南)

书名原文: Fodor's essential USA

ISBN 978-7-121-22234-4

I. ①美… II. ①美… ②黎… III. ①旅游指南—美国 IV. ①K971.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 311955 号

责任编辑: 马晓云

印刷: 涿州市京南印刷厂

装订: 涿州市京南印刷厂

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开本: 850×1168 1/32 印张: 22.5 字数: 1037 千字

印次: 2014 年 3 月第 1 次印刷

定价: 59.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

欢迎成为 Fodor's 的通讯员

我们很在意你的观点，它对我们很重要，对其他 Fodor's 旅行者也很重要。我们想倾听你的想法。事实上，我们必须倾听。

当你与他人分享你的旅游经历和观点时，你已经成为 Fodor's 社区的一分子。这意味着我们不仅会利用你的反馈意见完善我们的内容，而且也会尽可能地将你的名字和意见在书中体现。本书的“口耳相传”部分，你会看到自己的评论节选。

下面是帮助我们一起完善 Fodor's 的方法。

请告诉我们正确的内容。我们依靠当地作家撰写文章，用当地人的视角为你提供资讯。但我们的作家和编辑人员（他们是这一行里最棒的）却要依靠你。你的正面反馈为我们更新下一版带来信心。

请告诉我们错误的内容。我们每年都会将大多数旅行指南进行更新，为此我们备感自豪。但我们并不能做到尽善尽美，因为事物在不断变化：酒店减少服务项目、博物馆变更开放时间、魅力四射的咖啡馆失去了昔日的风采。如果我们的作家没有捕捉到某个地方的精华，告诉我们你的看法。如果我们的描述不够精确或者不够完整，我们会在下一版时参考你的建议，并且立刻在 fodors.com 网站上改正错误。

告诉我们应该加入什么内容。也许你曾经拥有非凡的旅行经历，但 Fodor's 里没有提到。何不与志趣相投的旅行者在我们的社区进行分享呢？也许你偶然发现了一个海滩、酒馆或者含早餐的旅馆，想与大家分享，请告诉我们。你可以在 fodors.com 与所有人分享你的发现和经历。我们会考虑将你的建议列入一个新目录，或者用“特别推荐”星号标记或最高级别的“Fodor's 推荐”来加以强调。

请在 www.fodors.com/feedback 写下你的反馈意见。你还可以发送电子邮件到 editors@fodors.com，标题为“美国旅游指南编辑部”（Essential USA

IV < 美国

Editor)。或者写信将你的推荐、评论和不满寄到 Essential USA Editor, Fodor's, 1745 Broadway, New York, NY 10019。

你和像你一样的旅行者是我们 Fodor's 社区的核心。你的经历让我们的社区丰富多彩。欢迎成为 Fodor's 的通讯员。

祝旅行愉快!

Tim Jarrell, 出版人

反侵权盗版声明

电子工业出版社依法对本作品享有专有出版权。任何未经权利人书面许可，复制、销售或通过信息网络传播本作品的行为；歪曲、篡改、剽窃本作品的行为，均违反《中华人民共和国著作权法》，其行为人应承担相应的民事责任和行政责任，构成犯罪的，将被依法追究刑事责任。

为了维护市场秩序，保护权利人的合法权益，我社将依法查处和打击侵权盗版的单位和个人。欢迎社会各界人士积极举报侵权盗版行为，本社将奖励举报有功人员，并保证举报人的信息不被泄露。

举报电话：(010) 88254396；(010) 88258888

传 真：(010) 88254397

E-mail: dbqq@phei.com.cn

通信地址：北京市万寿路 173 信箱

电子工业出版社总编办公室

邮 编：100036

目录

关于本书	1
美国风情	4
如果你喜欢	7
自驾车游易犯的错误	10
旅游路线	12
1 缅因州海岸	16
走进缅因州	17
如何抵达	20
旅游导览	23
2 波士顿	35
走进波士顿	36
旅游导览	43
3 科德角	56
走进科德角	57
旅游导览	64
4 纽约城	75
走进纽约城	76
旅游导览	84
5 尼亚加拉瀑布	101
走进尼亚加拉瀑布	102
旅游导览	106
6 费城	114
走进费城	115
旅游导览	123
7 华盛顿	132
走进华盛顿	133

旅游导览	141
8 北卡罗来纳州外环岛	155
走进北卡罗来纳州海岸	156
旅游导览	162
9 查尔斯顿和萨凡纳	170
走进查尔斯顿和萨凡纳	171
旅游导览	180
10 奥兰多和空间海岸	189
走进奥兰多和空间海岸	190
旅游导览	197
11 迈阿密和佛罗里达群岛	208
走进迈阿密和佛罗里达群岛	209
旅游导览	217
12 肯塔基蓝草县	227
走进肯塔基蓝草县	228
旅游导览	233
13 田纳西州	239
走进田纳西	240
旅游导览	250
14 奥扎克山脉	259
走进奥扎克山脉	260
旅游导览	266
15 新奥尔良	274
走进新奥尔良	275
旅游导览	282
16 得克萨斯希尔地区	293
走进得克萨斯希尔地区	294
旅游导览	302
17 芝加哥	313
走进芝加哥	314
旅游导览	321

18	明尼阿波利斯和圣保罗	335
	走进明尼阿波利斯和圣保罗	336
	旅游导览	344
19	南达科塔州的黑山	352
	走进南达科塔州的黑山	353
	旅游导览	359
20	蒙大拿西部	367
	走进蒙大拿西部	368
	旅游导览	377
21	黄石国家公园	383
	走进黄石国家公园和大提顿国家公园	384
	旅游导览	391
22	科罗拉多洛矶山	400
	走进科罗拉多洛矶山	401
	旅游导览	408
23	圣达菲、陶斯和阿尔布开克	418
	走进圣达菲、陶斯和阿尔布开克	419
	旅游导览	427
24	盐湖城	437
	走进盐湖城	438
	旅游导览	444
25	犹他州南部	452
	走进犹他州南部	453
	旅游导览	460
26	大峡谷国家公园	471
	走进大峡谷国家公园	472
	旅游导览	480
27	凤凰城	488
	走进凤凰城	489
	旅游导览	494
28	拉斯维加斯	508
	走进拉斯维加斯	509

VIII < 美国

旅游导览	520
29 加利福尼亚沙漠地区	531
走近加利福尼亚沙漠地区	532
旅游导览	540
30 洛杉矶和圣地亚哥	551
走进洛杉矶和圣地亚哥	552
旅游导览	559
31 约塞米蒂国家公园	580
走进约塞米蒂国家公园	581
旅游导览	587
32 旧金山	599
走进旧金山	600
旅游导览	607
33 塔霍湖	622
走进塔霍湖	623
旅游导览	631
34 波特兰	641
走进波特兰	642
旅游导览	651
35 西雅图	660
走进西雅图	661
旅游导览	671
36 其他主要城市推荐	681
美国旅游须知	700
出行准备	701
旅行预订	702
交通工具	705
其他须知	709

关于本书

我们的评级

作为旅行者，我们发现了非常值得一去的景点，有时候即便是最华丽的言辞也难以表述它的美妙之处，因此你必须亲自去体验。这些景点、物品和经历得到了我们的最高评价，即“Fodor's 推荐”，它们用橘色星状符号进行了标记。

黑色星状符号标记的是我们“特别推荐”的地方，是我们的作家、编辑和读者一再称赞的地方。

如果不同意我们的推荐，或者觉得我们对某个地方的评价过高了，那就登录我们的网站 www.fodors.com/feedback，写下你的反馈意见。

预算

在每一章我们都用  或 **\$\$\$\$** 符号标注了酒店和餐馆的价格范围。对于景点，我们一般会列出成年人的门票价格；儿童、学生和老年人一般都会有折扣。用餐和住宿清单后面罗列的 AE, D, DC, MC, V 的意思是能否接受美国运通卡、发现卡、大来卡、万事达信用卡和维萨卡。

餐馆

除非我们特别说明，否则餐馆每天都会供应午餐和晚餐。只有在有特别要求的时候，我们才会提到着装，也只有在必须预订或者不接受预订的时候，我们才会提到预订问题。

酒店

酒店一般都有私人浴室、电话、电视和空调，并提供欧式酒店服务（即 EP，意思是不包餐饮），除非我们特别说明它们提供大陆式酒店服务（即 CP，包早餐），或者修正美式酒店服务（即 MAP，包早餐和晚餐），或者全包式服务（包括所有餐饮和大多数活动）。我们列出了酒店设施，但并未说明是否要交纳额外费用。

符号列表

★ Fodor's 推荐

★ 特别推荐

✉ 实际地址

✚ 方向

✉ 邮寄地址

☎ 电话

✉ 传真

🌐 网址

✉ 电子邮件

🎫 入场费

🕒 开放/关闭时间

🚇 地铁站

💳 信用卡

酒店和餐馆图标

🏨 酒店

🛏 房间数量

🛁 设施情况

🍽 饮食安排

✕ 餐馆

🕒 预订

🚭 允许吸烟

🍷 允许自带酒水

✕🏨 带餐馆的酒店

户外活动

🏌 高尔夫

🏕 野营

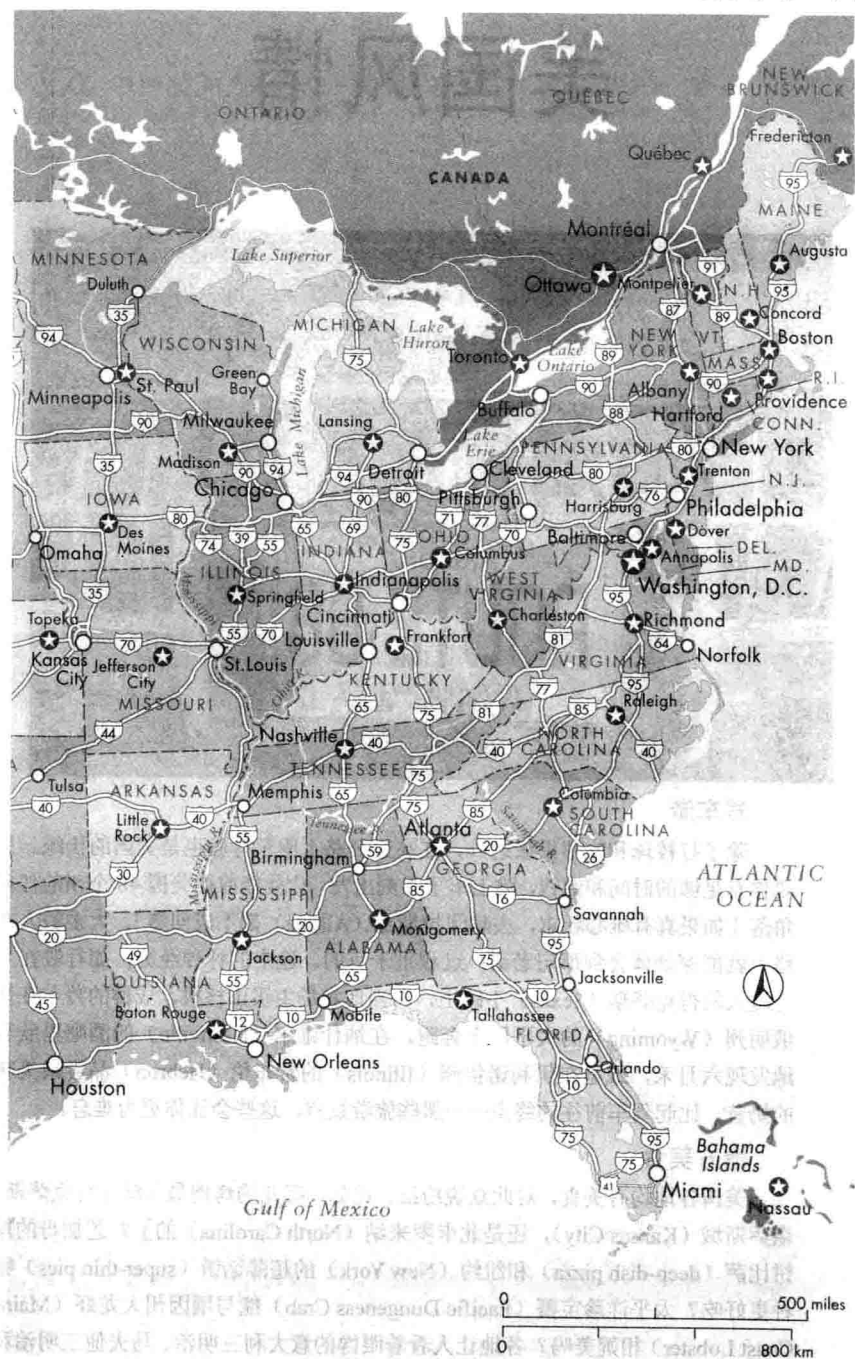
👨👩👦 适合家庭

📍 参见

📍 分店地址

📍 注意





美国风情



驾车游

除了打棒球和吃苹果派之外，在高速公路上驱车行驶也是美国的传统。只要你有足够的时间和油钱，跳上车子立刻出发，你就能前往美国 48 个州的任何角落 [如果真有雄心壮志，去趟阿拉斯加 (Alaska) 都不成问题]。大多数人在路上就能深刻体会到那句老话：过程重于目的。途中的种种经历，如行驶在尘土漫天的得克萨斯 (Texas) 小路上，向当地农场主买山核桃，成群的羚羊在怀俄明州 (Wyoming) 的大平原上奔跑，在纳什维尔 (Nashville) 的酒吧里欣喜地发现六月禾，或是在伊利诺伊州 (Illinois) 的希布伦 (Hebron) 品尝最美味的奶昔。比起驾车前往的终点——那些旅游景点，这些会让你更为难忘。

地方美食

美国各地均有美食，对此众说纷纭。比如，哪儿的烤肉最美味 [得克萨斯、堪萨斯城 (Kansas City)，还是北卡罗来纳 (North Carolina) 的]？芝加哥的厚饼比萨 (deep-dish pizza) 和纽约 (New York) 的超薄馅饼 (super-thin pies) 哪种更好吃？太平洋珍宝蟹 (Pacific Dungeness Crab) 能与缅因州大龙虾 (Maine Coast Lobster) 相媲美吗？各地让人看着眼馋的意大利三明治、马夫他三明治和

“英雄”三明治该选择哪种呢？还是亲自去考察吧。如果你面对种类繁多的美食无从选择，那就去新泽西（New Jersey）的餐馆、圣安东尼奥（San Antonio）的墨西哥餐厅、堪萨斯城的牛肉馆、波特兰（Portland）的美食酒吧及南卡罗来纳（South Carolina）的海鲜大排档大快朵颐吧。

美国地域广阔、包罗万象，它是一块大陆，而不仅是一个国家。无论它多么纷繁复杂，有些东西是我们在美国旅行的过程中共同追寻的……除了生活、自由，还有对快乐的追求。



自然景观

多数人都居住在市区或者城郊，因此，逃离城市去一个没有堵车、没有电话的地方往往是人们度假的首选。幸好美国拥有很多这样令人叹为观止的景点和地理奇观，以及大自然鬼斧神工的奇迹：从缅因州海岸的阿卡迪亚（Maine Coast's Acadia）到加利福尼亚的峡岛（California's Channel Islands），国家公园体系涵盖了 391 个自然和历史景区。如果你想接近大自然，就可以从这些原始的度假胜地开始你的旅程，所到之处满眼都是雄伟的自然风光。从艾奥瓦（Iowa）绵延起伏的小山到崎岖不平的俄勒冈（Oregon）海岸，到寸草不生的西得克萨斯（West Texas），再到纽约的中央公园（New York's Central Park），处处美不胜收。那么请做好准备，出发吧！

城市概况

马克·吐温说，美国只有 4 个城市是独一无二的：波士顿、圣安东尼奥、旧金山（San Francisco）和新奥尔良（New Orleans）。对于这个观点，我们部分赞同。我们非常喜欢这些城市，但是又远不止这 4 个城市。比如，还有不是首都却胜似首都的纽约，真正的首都华盛顿（Washington, D.C），摩天大楼（现代都市景观的标志）的诞生地芝加哥（Chicago），富有热带风情的迈阿密（Miami），水清沙柔的圣迭哥（San Diego），神秘的萨凡纳（Savannah），颓废的拉斯维加斯（Las Vegas），星光灿烂的洛杉矶（Los Angeles），高雅时尚的查尔斯顿（Charleston），还有生机勃勃的西雅图（Seattle）。

如果你喜欢

历史

美国也许是个年轻的国家，但也有了 230 多年的辉煌历史（还不算建国之前人类几千年的漫长历史）。在假期寻找历史的足迹有些困难，不过以下这些地方也许可以帮到你。

- **华盛顿** 这里是博物馆的发祥地，从史密森尼博物馆（Smithsonian Institution）到国际间谍博物馆（International Spy Museum），这里有各式收藏品。另外，华盛顿是联邦政府三个行政机关的所在地，你可以在这里学到市政方面的知识。
- **波士顿** 虽然《独立宣言》是在费城（Philly）签署的，但要说美国诞生于波士顿一点也不过分。
- **萨凡纳和查尔斯顿** 南北战争之后，查尔斯顿缺乏资金重建。如今这座城市随处可见修复过的历史遗迹，有些地方似乎依旧停滞在 19 世纪。萨凡纳人为了不让自己美丽的故乡付之一炬，于是就向雪曼（Sherman）的军队投降。如今，这座城市是美国最大的历史遗址。
- **南达科塔州的黑山（The Black Hills of South Dakota）** 黄金矿工和火爆枪战的日子虽然已经一去不复返了，但如果想了解一下拓荒前的西部到底什么样，那就去枯木市（Deadwood）瞧瞧吧。

国家公园

国家公园局管理 391 处自然和历史奇观，因此，你有足够的机会与心爱的人在这个国家的任何角落共同感受令人敬畏的时刻。

- **大峡谷（Grand Canyon）** 大自然经年累月的杰作既能让人的精神为之一振，也能让人感觉如此渺小。不要在峡谷边缘瞄一眼就完事，一定要试试骑骡子、步行或者漂流进入大峡谷。
- **黄石国家公园（Yellowstone）** 全世界历史最悠久的国家公园，坐拥 3845 平方米的美景和旷野。最出名的就是喷泉〔其中就有老忠实（Old Faithful）喷泉〕和温泉。黄石国家公园将大自然所能赋予人类的一切美景尽收眼底。
- **约塞米蒂国家公园（Yosemite）** 雄伟壮观的酋长石（Half Dome）、飞流直下的约塞米蒂瀑布，以及南内华达山脉（Sierra Nevada），令人心潮澎湃的景色是使得它成为美国参观人数最多的国家公园的部分原因。约塞米蒂拥有 800 米的远足路线，面积相当于罗得岛（Rhode Island）。